文明都市ツィーゲと亜空を股にかけ、真が大忙し……単行本第3巻好評発売中!!

"DON'T WORRY, I'LL GET BETTER WITH SOME REST."

AT FIRST IT WAS JUST A LIGHT FEVER,

BUT IT ONLY GOT WORSE AS TIME WENT ON.

FIRST SHE STARTED TO FEAR WATER,

THEN LIGHT TERRIFIED HER,

AND AS SHE KEPT LOSING HERSELF, SHE STARTED TO DESTROY EVERYTHING IN THE ROOM.

TRANSLATIONS: LIXTEF TYPESETTING: DONE BY DAVE RAWS PROVIDED BY AN ANONYMOUS HERO

HOW CRUEL MUST THAT BE IN THIS WORLD

WHERE BEING BEAUTIFUL IS THE NORM?

HER BEAUTIFUL APPEARANCE WAS GONE...

HER HAIR FELL OUT, SHE LOST WEIGHT,

AND WHENEVER SHE HAS FITS, HER EYES WOULD TURN RED.

BUT THAT WAS SUPPOSED TO END TODAY...

... MORE RECENTLY, SHE'S STARTED TO LOSE THE STRENGTH FOR THOSE FITS

AND AT BEST SHE'S JUST ABLE TO GROAN.

... MR. KUZUNOHA,

I WOULD LIKE YOU TO SEE THIS FIRST.

... THIS IS THE ROOM WHERE MY WIFE JUST HAD A FIT.

EVEN THE TRAINED GUARDS HAVE BEEN SERIOUSLY INJURED.

.....!

IT'LL BE FINE, I'LL FINISH THIS.

AS STRONG AS YOU MAY BE...

THE SWEET SMELL OF THE MEDICINE...

IS HAVING THE SYMBOL OF THEIR DESPAIR SMELL SO SWEET MEANT TO BE FUNNY?

I'LL JUST HAVE TO BECOME A DECOY.

IF THEY'RE REACTING TO THIS SMELL,

ぴた…

I'LL END THIS STUPID CURSE.

DON'T SCREW WITH ME.

…MORIS,

BUT A LITTLE EARLIER,

I SAW MR. KUZUNOHA'S ABILITIES FOR MYSELF.

THIS MAY BE A BIT PRESUMP-TUOUS,

I HAVE TO SAY THAT I STILL CAN'T BELIEVE WHAT MR. HAZAL SAID.

HE WAS EVEN ABLE TO CAST MAGIC WITHOUT CHANTING.

AS A FORMER ADVEN-TURER, I BELIEVE THAT

HE MADE A QUICK JUDGMENT AND HAD THE PHYSICAL ABILITIES TO FOLLOW THROUGH.

WHILE HIS MOVE-MENTS AREN'T VERY EFFI-CIENT,

WHAT HAPPENED FOR YOU TO SEE THAT?

HE ONLY CAME HERE TO SEE HOW THE MEDICINE IS MADE, RIGHT?

... WELL, IF YOU SAY SO...

STILL,

HIS FACE?

ALSO, HIS FACE IS QUITE STURDY.

THOSE CLAIMS HAD A FAIR BIT OF TRUTH TO THEM.

SO THIS IS WHERE YOUR WIFE IS NOW?

MR. REMBRANT, ONCE I'VE RESTRAINED HER, PLEASE COME IN AND ADMINISTER THE MEDICINE.

THE SMELL OF THE MEDICINE SHOULD DRAW HER ATTENTION TO-

... I BELIEVE THAT TOPIC IS BEST LEFT FOR AFTER EVERYTHING HAS BEEN DEALT WITH...

?

I CAN'T TELL HIM WHAT ABOUT WHAT ALMOST HAPPENED.

AAH!

WOAH!

I'M SORRY, I LET MY GUARD DOWN.

PLEASE STAND BACK.

THEY CAN SMELL IT FROM OUTSIDE THE ROOM?

MR. KUZU-NOHA!

THAT SCARED ME.

... SHE RESEMBLES THOSE PEOPLE INFECTED BY THE VIRUS IN THAT MOVIE.

AAAAAH!

AAAAAH!

AAH.

AND WHILE I COULDN'T COPY THEM THEN, WITH MY CURRENT ABILITIES...

!?

YUKI USED TO PRACTICE HER JUDO MOVES ON ME IN THE PAST.

BUT HER BODY HASN'T CHANGED.

HUP.

AHH!

SORRY FOR BEING ROUGH.

I'VE GOT HER IN A LOCK, SO ADMINISTER THE MEDICINE!

AAAH!

GAHH!

O-OKAY.

AAH!

AAH!

TSS...!

MR. REMBRANT, YOUR HAND!

IT'S FINE.

MM!

キリ

ヤバ

カクン

AH, LISA...

WE'LL BE ABLE TO TALK AND LAUGH TOGETHER AGAIN...

ハッ!!

スゥ…

MY YOUNGER DAUGHTER'S CONDITION IS WORSE,

SO LET'S TREAT HER FIRST.

ずび～

TH-THAT'S RIGHT, MY DAUGHTERS STILL HAVEN'T BEEN TREATED...

NOW THEN,

WHICH OF YOUR DAUGHTERS SHOULD WE TREAT FIRST?

AH!

YOUR NOSE IS RUNNING.

HER BODY IS IN BETTER SHAPE THAN THE MADAM'S,

SO PLEASE BE CAREFUL.

WHILE HER CONDITION IS WORSE,

HERE IS THE KEY TO THE YOUNG MISTRESS' ROOM.

I END UP TOUCHING HER CHEST OR BUTT, PLEASE DON'T GET UPSET.

HUH?

TEE HEE.

RIGHT... JUST TO BE SAFE, IF WHILE I'M SUBDUING HER

PLEASE TAKE IT EASY ON ME.

ONCE I HAVE HER RESTRAINED, I'LL SIGNAL YOU WITH MAGIC.

HAHA... I SUPPOSE IF THAT HAPPENS, WE'LL NEED TO HAVE A TALK SOME OTHER TIME.

"REALM! SEARCH!

I LET MY GUARD DOWN EARLIER, BUT THIS TIME...

CLICK

BEING TOO NERVOUS ISN'T GOOD, SO IT'S NICE THAT I GOT HIM TO RELAX A BIT.

AAH!

GRAAHH

SHE'S UP NEAR THE CEILING TO MY LEFT, RIGHT IN MY BLIND SPOT.

カチャ

WHAT ARE YOU, SPIDERMAN?

IT'S THE SIG-NAL!

AND THERE!

WHO IN THE WORLD ARE YOU?

... JUST

I DID MY BES-

MR. KUZUNOHA! I DID IT! IT WENT PERFECTLY!

NOW WE'RE JUST WAITING FOR HAZAL...

I CAN'T MOVE!

NOW OF ALL TIMES?!

AAH!

ぽす

どしゃあ

AAAAAH!

EEK! I'M SORRY!

AFTER THIS, I'LL PUNCH HAZAL TWICE AND TREAT HIM TO A MEAL.

I'D LOVE TO HAVE HIM WORK FOR ME!

THAT WAS AMAZING!

THAT SCARED ME

HERE IT S, MASTER

...AY.

WHAT?

HM? SHE'S NOT READY TO FIGHT?

SHE'S NEXT TO THE BED... IS SHE AWAKE?

NOW FOR THE LAST ONE...

SHE'S STILL IN CONTROL OF HER-SELF...

!

... R... A...Y...

...P...SE

AAAAAAAH!

AAAAAAAH!

SO JUST WAIT A BIT.

I'VE COME TO HELP YOU,

... DON'T WORRY,

スウ…

ニヤ…

I'D PREFER YOU DIDN'T THANK HER OF ALL THINGS.

OH, GODDESS, THANK YOU FOR THIS DAY!

キーッ

IT'S OVER.

HAAAAH

OH, I SEE! HAZAL KEPT CALLING ME KUZUNOHA, SO HE MUST HAVE ASSUMED THAT THAT'S MY LAST NAME.

THAT CAUGHT ME OFF GUARD.

HM?

MAKOTO KUZUNOHA?

THANK YOU SO MUCH, MR. MAKOTO KUZUNOHA!

DID I CALL MYSELF MISUMI BACK THEN?

AH !!

MY NAME IS MISUMI...

BETTER F X THAT

TOMOE AND MIO DON'T HAVE LAST NAMES,

SO I ALSO ONLY REGIS-TERED WITH MY FIRST NAME.

IS SOMETHING WRONG, MR. KUZUNOHA?

IS HE WORRIED ABOUT SOME-THING?

BE FREE N TH S WORLD!

TSUKUYOMI TOLD ME TO ENJOY MYSELF,

BUT HE'S SLEEPING NOW...

?

THAT'S RIGHT! THAT DAMN BUG ONLY KNOWS MY LAST NAME!

HAZAL!

BUT FOR MR. KUZUNOHA TO BE A MERCHANT... YOU'RE BASICALLY IGNORING THE THING YOU'RE MOST SUITED TO.

LOOK WHO'S TALK NG

HA HA HA

NO, IT'S FINE! I, MAKOTO KUZUNOHA OF THE KUZUNOHA COMPANY, HOPE TO GET ALONG WITH YOU!

IF SHE FIGURES OUT THAT I'M INTERACTING WITH HUMANS, IT'LL BE PRETTY TROUBLE-SOME...

I KNOW!

EVEN YOU, MR. REMB-RANT?!

HEY, YOU'RE SUPPOSED TO BE MY SEN OR AS A MERCHANT!

THE TECHNIQUE YOU USED WAS CERTAINLY BRILLIANT, IT'S NOT SOMETHING A MERCHANT SHOULD BE CAPABLE OF.

I'LL BE KUZUNOHA MAKOTO FROM NOW ON!

AND IT'S NOT JUST HIM,

HE'S GOT THOSE REALLY STRONG SERVANTS AFTER ALL!

PLEASE STOP TRYING TO PERSUADE ME, MORIS.

EVERYONE HAS THEIR STRENGTHS.

WORKING AS AN ADVENTURER WOULD SUIT YOU FAR MORE...

HE SAID IT!

BOTH OF THEM ARE OVER ***LEVEL 1000.***

DON'T SAY ANYTHING UNNEC-ESSARY!

STRONG SERVANTS?

STOP!

THAT IDIOT!

LEVEL 1000?

... HUH?

OF COURSE YOU WOULD!

I WOULD LIKE TO HEAR MORE ABOUT THAT.

MR. KUZU-NOHA,

... I'LL EXPLAIN THAT SOME OTHER DAY...

BUT THERE IS THE POSSIBILITY THAT THINGS WILL BECOME TROUBLESOME BECAUSE OF RUMORS.

OF AFFECTING ENTIRE COUNTRIES

THAT'S TRUE...

THAT'S AT THE LEVEL

I JUST WANT TO LIVE A PEACEFUL LIFE

I WON'T EXACTLY BE ABLE TO HIDE IT

OR MISLEAD THEM AFTER THEY'VE REGISTERED...

HM, SHOULD I HAVE NOT SAID THAT?

ESPE-CIALLY YOU, HAZAL!

GOT IT?

THANK YOU, I WOULD APPRECIATE IT IF THIS STAYED SECRET...

UNDER-STOOD.

MORIS.

WE'LL TAKE CARE TO AVOID THE SPREADING OF RUMORS.

WHAT? ME?!

NO, HE INSISTED THAT I TREAT HIM TO DINNER TODAY, SO...

YOU'RE LEAVING SO SOON? AT LEAST JOIN US FOR DINNER.

I'LL BE LEAVING NOW.

O-OKAY.

I'M SORRY.

WHISPER

PROTECTING THE MEDICINE AND REVEALING LEVELS...

(ANCIENT LANGUAGE)

PLEASE LET ME SHOW YOU MY GRATITUDE SOME OTHER TIME THEN.

I SEE, THAT'S UNFOR-TUNATE.

I'LL SEE YOU LATER, HAZAL.

YOU'RE LEAVING ME HERE ALONE?!

I'LL GET GOING NOW.

Y-YES!

OH, MR. HAZAL, DO YOU HAVE A MOMENT? WE STILL NEED TO REWARD YOU FOR THE JOB AS WELL AS IMPROVING THE AMBROSIA RECIPE.

THANK YOU FOR YOUR CONCERN,

BUT I WON'T NEED THAT. I NEED TO GO MEET MY SERVANTS.

I'LL HAVE A CARRIAGE PREPARED FOR YOU.

Y-YOU WON'T IMPRISON ME, WILL YOU?

HUH? WE WON'T...

I HOPE YOUR WIFE AND DAUGHTERS GET BETTER SOON.

GOODBYE.

WE MANAGED TO DEAL WITH THE CURSE,

MMM...

I'D LIKE TO PUNCH HIM ONCE MYSELF...

IT'S A SHAME THAT THE CASTER IS DEAD,

BUT THAT WAS QUITE A NASTY THING TO CAST.

TELEPATHY...

TOMOE, MIO, I'M DONE OVER HERE,

SHALL WE MEET UP NOW?

FOR NOW I'LL JUST HAVE MIO AND TOMOE RE-REGISTER

WHILE HAZAL AND THE OTHERS AREN'T AROUND.

WELL, I DON'T REALLY HAVE A DUTY TO DEAL WITH THAT THOUGH.

I'M SO HAPPY YOU CALLED FOR US!

OF COURSE!

WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?

THE PERFECT TIME?

AS EXPEC-TED OF THE YOUNG MASTER,

YOU CALLED FOR US AT THE PERFECT TIME.

WOAH! TH-THAT WAS FAST!

ダッ

WHY ARE THEY ONLY BELOW TOMOE AND ME?!

WHAT ARE THOSE MAGIC CIRCLES?!

WOAH!

DIE.

HEY,

WHY ARE YOU JUST STANDING THERE, TOMOE?!

THE SUDDEN START OF A FIGHT! WHO ARE THEIR ASSAILANTS?